

Compromiso emocional y político. Análisis de discurso de los obituarios de Hugo Chávez

Political and Emotional Commitment: Discourse Analysis of Hugo Chavez's Obituaries

Yorelis Acosta*

Psicóloga clínico UCV, 1988. Especialista en Intervención Psicosocial, 2003.

Magíster en Psicología Social, 2006. Candidata a Doctora en Ciencias Políticas.

Investigadora en el Instituto de Estudios Políticos de la UCV en el área de violencia, conflicto y protesta política. Profesora de pre y posgrado en la Escuela de Estudios Políticos y en la Especialización en Gobierno y Políticas Públicas. Profesora categoría agregado en la Universidad Católica Andrés Bello

Resumen

En este artículo se analizan 704 obituarios aparecidos desde el 6 al 14 de marzo de 2013, después de la muerte del presidente Hugo Chávez, en tres periódicos de circulación nacional: *El Universal*, *El Nacional* y *Últimas Noticias*. Se parte del análisis crítico del discurso de Teun van Dijk (1997) para analizar un corpus de datos desde el punto de vista lingüístico y contextual. Se describen las características de los mensajes emitidos por instituciones, la estructura interna de los avisos, funciones del texto y se identifican compromisos emocionales, políticos y económicos de un sector de la población con el fallecido presidente y su proyecto.

Abstract

This paper is an analysis of 704 obituaries published in the three main Venezuelan newspapers: *El Universal*, *El Nacional* and *Ultimas Noticias* from March 6th to March 12th 2013, after the decease of President Hugo Chávez. It is based upon Teun van Dijk's critical discourse analysis (1997), and consists of corpus data analyzed from a linguistic and contextual perspective. It describes the characteristics of messages issued by both public and private institutions as main users of these newspapers, as well as the internal structure of the obituary and text functions. In this research, I identify emotional, political and economic commitments of a sector of the population to the deceased president and his project.

* **Correo electrónico:** yorelisa@gmail.com

Recibido: 27-03-2014

Aprobado: 22-06-2014

Palabras clave

Análisis de discurso; obituarios; Hugo Chávez; compromiso; vínculos emocionales y políticos; Venezuela

Key words

Discourse analysis; obituaries; Hugo Chávez; commitment; emotional bonds.

INTRODUCCIÓN

Tras el anuncio de la muerte del presidente Hugo Chávez Frías, ocurrida el 5 de marzo de 2013, un sinnúmero de acciones espontáneas y formales se dieron a todo lo largo del país. Entre las primeras podemos señalar las demostraciones de afecto y dolor ante la pérdida por parte de sus principales seguidores, “el pueblo” por él denominado, representadas en su mayoría por personas de los sectores populares, quienes se mantuvieron en las calles y acompañaron por días el féretro del difunto presidente.

Debido a la cantidad de personas que quisieron verlo y, además, por lo que representó el deceso de un presidente en ejercicio, los actos protocolares se extendieron hasta el 15 de marzo, fecha en la cual fueron trasladados los restos mortales hasta el Cuartel de la Montaña, un antiguo cuartel también conocido como Museo Histórico Militar, ubicado en el sector de La Planicie, en la parroquia 23 de Enero del municipio Libertador en el Distrito Capital.

Una de las demostraciones de tipo formal como expresión del pésame que pasó desapercibida se plasmó en la prensa nacional a través de innumerables artículos de opinión y obituarios. Es a este último tipo de demostración formal de condolencias al que dedicaremos el siguiente trabajo. Por días los periódicos cedieron sus espacios para la publicación de avisos necrológicos; incluso periódicos con una clara tendencia periodística como la deportiva también cambiaron en estos días su esquema para la publicación de obituarios.

Por otra parte, este tipo de condolencias expresadas a través de un aviso de prensa conlleva la erogación de recursos económicos, cuyo costo se mide por su tamaño, extensión, adornos y longitud del texto en los medios de comunicación y requiere de ciertas competencias comunicativas de cierto nivel de complejidad como reconocer los signos y dibujarlos, lo cual nos sitúa en un acto del habla entre élites. Está claro que no es equivalente escribir y hablar, pues ambos son procesos de aprendizaje con niveles diferentes de complejidad, y que, en general, no son los sectores populares lo que utilizan este tipo de comunicación.

Según la Real Academia de la Lengua (RAE), la palabra obituario tiene entre sus acepciones la de *necrología*, es decir, la sección necrológica de un periódico. Por necrología se entiende una “noticia comentada acerca de una persona muerta hace poco tiempo”. Dar el pésame a través de un aviso necrológico es una praxis discursiva socialmente ritualizada, donde se expresa a un familiar, amigo, compañero o colectividad, como fue este caso, nuestro pesar por el fallecimiento de un ser querido (un presidente en ejercicio), lo cual constituye un acto de cortesía convencional provocado por una situación en la que el oyente es el protagonista y el hablante responde para expresar su sentimiento y solidaridad. Sin embargo, es una expresión que se considera de poco valor cognitivo, por cuanto se utiliza un conjunto reducido de frases formales, por lo general breves y fijas, construidas en torno a la idea del duelo y el pesar, que genera poco interés académico como foco de investigación.

No obstante, los obituarios pueden ser interesantes documentos para estimar relaciones entre las estructuras del discurso y las estructuras sociales, identificar funciones y estructura de los mensajes, actores involucrados, recursos lingüísticos, entre otros. Esto ha quedado demostrado en diversos trabajos sobre análisis de obituarios (Kinnier, Metha, Buki y Rawa, 1994; Rodler, Kirchler y Holzl, 2001; Bering, McLeod y Shaekelford, 2005). En ese sentido, van Dijk propone que este tipo de trabajos “sirve de conexión entre la producción de un acto de habla, como hecho aparentemente individual, y su recepción concreta como manifestación posible del sentir colectivo de una agrupación social que se muestra comunicacionalmente ante los otros para ratificar su cohesión interna, al tiempo que convalida sus relaciones con los otros grupos y deja percibir su radio de influencia” (van Dijk, 1997, p. 232).

En Venezuela tenemos como antecedente el trabajo realizado por Luis Barrera (1999), quien ha estudiado las relaciones de poder a través del análisis del aviso necrológico como medio de identidad grupal, en tanto que el análisis de otro tipo de avisos en la prensa venezolana ha generado un mayor número de trabajos. Barrera categoriza así a los análisis de este otro tipo de avisos como trabajos enfocados hacia las noticias de sucesos, la organización del discurso político, la percepción y presentación del agente de la noticia, la relación xenofobia-discriminación a través de la noticia periodística, el análisis semántico del tratamiento sensacionalista, entre otros.

Más recientemente, Maritza Montero y Yorelis Acosta (2014) construyeron una base de datos con 612 avisos necrológicos, que servirá como punto de partida

al presente análisis. Ese estudio presenta un análisis pragmático del discurso desde dos dimensiones: la frecuencia, tamaño y costo, y el análisis de contenido del texto. En el mismo logran identificar algunas características de los mensajes emitidos por instituciones públicas y privadas, así como la estructura y funciones del texto.

Con estos antecedentes y lo expuesto anteriormente sobre las lecturas posibles a los avisos necrológicos, este trabajo pretende ampliar los datos y realizar un análisis crítico del discurso (ACD), según la propuesta de Teun van Dijk (1997). Según el autor, el análisis de discurso es, simultáneamente, un análisis cognitivo, social y político, centrando su foco en el papel que desempeñan los discursos, tanto en el plano local como en el global, en la sociedad y en sus estructuras. Van Dijk resume su propuesta bajo la etiqueta “discurso-cognición-sociedad”.

Por discurso se entiende el “acontecimiento comunicativo”, que incluye la interacción comunicacional, el texto y la imagen. Lo cognitivo engloba tanto la cognición personal como la social (las creencias, objetivos, valoraciones y las emociones), además de otra estructura, representación o proceso “mental” que pueda identificarse. El término “sociedad” incluye las microestructuras locales de las interacciones detectadas como las estructuras más globales, societales y políticas que se definen de forma más diversa en términos de grupos, de relaciones de grupo (como las de dominación y desigualdad), de movimientos, de instituciones, de organizaciones, de procesos sociales o de sistemas políticos, junto con otras propiedades más abstractas de las sociedades y de las culturas.

Adicionalmente, van Dijk propone que todo análisis de discurso conlleva un análisis lingüístico. En sentido amplio, este se refiere a la estructura y función del discurso, que implica explicar al menos algunas de las complejas estructuras, estrategias y funciones del texto y la conversación, es decir las formas –gramaticales, pragmáticas, de interacción, estilísticas, retóricas, semióticas, narrativas o similares– de la organización verbal y paraverbal de los acontecimientos comunicativos.

Ahora bien, analizar un corpus de textos es una labor compleja y requiere cientos de páginas, por tanto, se sugiere teóricamente seleccionar aquellas estructuras más relevantes para el interés de la investigación. En consecuencia, siendo el obituario un género estereotipado, breve y rígido, analizaremos los textos en este corpus de investigación desde el punto de vista lingüístico y contextual, según la propuesta del análisis crítico del discurso de T. van Dijk.

LOS DATOS

El estudio del corpus es una metodología inductiva, que implica la recolección y descripción de datos concretos textuales u orales con un propósito de investigación. Este proceso permite a) recolectar información que sirve como muestra representativa y b) formular hipótesis sobre el uso que comunidades concretas hacen de la lengua.

Para la construcción del corpus se elaboró una base de datos en formato Excel con los obituarios, que contenía las siguientes columnas: fecha, periódico, tamaño, anunciante, tipo de institución (pública o privada), costo aproximado del aviso. Se obtuvieron 679 obituarios publicados desde el 6 de marzo hasta el 15 de marzo en dos periódicos de circulación nacional: 295 obituarios de *El Nacional* (EN), 384 obituarios de *El Universal* (EU). Posteriormente, se agregaron 25 obituarios del periódico *Últimas Noticias* (UN), una vez constatado que los avisos en este último periódico eran en 70% idénticos a los anuncios en el EN y EU (los mismos anunciantes y textos); por tanto, se seleccionaron obituarios con otros anunciantes y características. Se revisaron en total 704 avisos para este trabajo de investigación.

DESCRIPCIÓN Y ANÁLISIS DE LOS DATOS

Una vez completado el corpus de estudio, se procedió a la clasificación y descripción de los mismos. De este corpus resalta:

1. Existen tres tipos de anunciantes: anuncios de instituciones públicas (de gobierno y universidades), de instituciones privadas y a título personal. El 86% de los obituarios fueron publicados por instituciones privadas (IPR), 13% de los avisos son de instituciones públicas (IPU) y 1% corresponde a los avisos a título personal.
2. El tamaño más frecuente fue 14,40 cm x 9,45 cm con 18,75% de los avisos, seguido del 14,40 cm x 25,82 cm, que corresponde al cuarto de página con 18,22%, formato 14,40 cm x 12,73 cm con 12,76% de los avisos; y el formato 29,20 cm x 25,82 cm con 12,5%. Se contaron 15 páginas enteras, que corresponden a entes de gobierno. Estas incluyen, además de texto, grandes fotografías de Chávez, tanto en blanco y negro como a color. Aquí resaltan los

avisos de Pdvsa, Insumos Ferroviarios Inferca y el Ministerio para el Poder Popular para el Transporte Terrestre, quienes repitieron el mismo aviso durante varios días en los periódicos revisados.

3. Los entes públicos de gobierno publicaron principalmente en *Últimas Noticias* y solo los tres entes arriba nombrados publicaron en EN y EU.
4. Existe un formato estándar del obituario (estructura interna) que asume la mayoría de los anunciantes privados y se presenta como anexo 1; el resto de los anunciantes rompe con este esquema. Las universidades y academias en general utilizan el formato “considerandos” y “comunicados”, por tanto, no se tomaron en cuenta en este análisis (véase anexo 2).
5. Avisos a título personal. Resaltan el del economista Mauro Belmonte, quien se anuncia en nombre de su grupo de empresas; el aviso del señor Hamid Fazel, gerente general de la empresa “Tara Sazeh” y abogado del Poder Judicial de Irán, en tamaño 29,20 x 25,82 cm, quien presenta un resumen de la vida de Chávez desde su infancia con 4 fotografías, y el aviso de Pastor Maldonado y familia, piloto de carreras venezolano que ha recibido importante financiamiento de Pdvsa para sus actividades deportivas. También hay avisos de personalidades de la vida política nacional, en especial miembros de la oposición que se anuncian y se subtítulan con la organización que representan. Es el caso de Henrique Capriles, gobernador del estado Miranda; Henry Falcón, gobernador del estado Lara; y Evelyn Trejo de Rosales, alcaldesa de Maracaibo.

Del estudio lingüístico y contextual surgen las siguientes categorías de análisis, que desarrollamos en las próximas páginas:

Dimensión de análisis	Categorías
Lingüística	Estructura interna del obituario (intención del aviso, presentación del difunto, frases de cierre y figuras retóricas), función del texto, macroproposiciones semánticas, significados locales e implicaciones
Contextual	Circunstancias de la realidad donde se da el discurso, contexto global (estructura social) y contexto local (propiedades de la situación interactiva)

ANÁLISIS LINGÜÍSTICO

Tomando en consideración la estructura interna de los obituarios (véase anexo 1), trazamos unas diferencias entre los anunciantes. Lo primero fue clasificarlos en tres grupos, específicamente en función de cuatro criterios: intención del aviso, tratamiento de presentación del difunto, figuras retóricas y frases de cierre. Comencemos por los avisos de las instituciones privadas (IPR), que son los más numerosos y los que se ciñen estrictamente a ese esquema. En algunos casos se agregan citas en letra cursiva tomados de los avisos para ejemplificar los casos y afirmaciones. Se anexan como ejemplos 3 avisos que representan cada uno de los grupos que se describen a continuación (véanse anexos 3, 4 y 5).

PRIMER GRUPO DE AVISOS. INSTITUCIONES PRIVADAS

INTENCIÓN DEL AVISO. Utilizan frases como: Se anuncia el sensible fallecimiento de Hugo Chávez, se une al duelo nacional, envían el pésame y solidaridad (a sus padres, hijos, nietos, demás familiares, al pueblo de Venezuela, a los integrantes de los poderes públicos, al Gabinete ministerial). En algunos casos se personaliza con el nombre de sus padres e hijos.

PRESENTACIÓN DEL DIFUNTO. Con relación al tratamiento presentador del fallecido presidente Hugo Chávez, tenemos: Presidente Hugo Chávez, Señor Presidente de la República, Presidente Constitucional, Ciudadano, Hugo Rafael Chávez Frías, Comandante Hugo Chávez, Primer Mandatario Nacional, Excelentísimo Señor Presidente.

FRASE DE CIERRE. Algunos avisos solo incluyen en su parte final frases como: paz a sus restos, paz a su alma, nuestras condolencias, rogamos a Dios por su eterno descanso y que Dios lo acoja en su gloria, acompañados algunos con la figura de una cruz, todo lo cual es parte de la tradición de la cortesía lingüística y social que exige solicitar el descanso, el reposo, la tranquilidad del difunto. Es representativo el anuncio que se anexa bajo el N° 3.

SEGUNDO GRUPO DE AVISOS. INSTITUCIONES PRIVADAS, con más texto

Este grupo cumple con las características anteriores pero se distinguen principalmente en agregar contenido de tipo emocional e identificación política con Hugo Chávez (HCH) y su proyecto.

INTENCIÓN DEL AVISO. Utilizan frases como: se une al sentimiento nacional por la sentida e irreparable pérdida, se une al duelo nacional que embarga al pueblo venezolano, nos unimos al duelo nacional que aflige a la familia Chávez Frías y al pueblo venezolano, se unen con profunda congoja y tristeza al dolor que aqueja y aquejará permanentemente al pueblo venezolano.

PRESENTACIÓN DEL DIFUNTO. Se le nombra de la siguiente manera: Nuestro Comandante Presidente, guía espiritual de nuestra nación revolucionaria, Presidente de la República Bolivariana de Venezuela y Comandante en Jefe de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana.

Reconocemos en Chávez un gran líder, luchador incansable y sobre todo un amigo de los pueblos de nuestra América.

FRASE DE CIERRE. Destacan la labor de HCH como presidente y líder de la nación y el mundo, hacen solicitudes a los poderes públicos y exponen explícitamente su compromiso con la siguiente gestión de gobierno:

Hijo ilustre de la patria y el mundo, incansable luchador social, ultradefensor de los derechos humanos y de los oprimidos.

Extraordinario ser humano de inquebrantables valores, forjador de la patria, de esperanzas y de porvenir.

Indiscutible líder en la consolidación de la independencia y soberanía de la patria.

Esperamos seguir contando con el apoyo de los poderes públicos para continuar hacia adelante... y seguir contribuyendo en el mejoramiento de la calidad de vida de nuestro pueblo.

Mantenemos nuestro compromiso con nuestra gran Venezuela para seguir aportando desarrollo, buena voluntad y bienestar para todos y cada uno de nuestros compatriotas.

Este tipo de avisos, además, es de gran tamaño (media página y un cuarto de página) y puede contener fotografías de Chávez. Aquí encontramos los obituarios

publicados por la Constructora AG Andrade Gutiérrez y la Corporación Kuri Sam, C.A. (asociada a Motos Bera). Ambos anunciantes publican varios días y en el caso de la primera el formato es página entera (es la única IPR que usa este formato); la segunda resalta la obra de Chávez en pro de la conciencia social, el desarrollo de la economía del país y la integración latinoamericana. Este tipo de avisos agrega otras frases de cierre como:

Nunca olvidaremos su legado...

Unidad, unidad y unidad... Trabajo, trabajo y más trabajo, para tener patria.

En este grupo también se encuentran los avisos de lo que he llamado individualidades. El anexo 4 da cuenta de este tipo de obituarios.

TERCER GRUPO DE AVISOS. INSTITUCIONES PÚBLICAS DE GOBIERNO

INTRODUCCIÓN-INTENCIÓN. La primera frase de los avisos comienza con una frase que resalta las condiciones positivas de Chávez como: *Quien con su incansable lucha, el hombre que lo dio todo...* para luego anunciar el hecho fundamental así: “Se une al dolor más grande de la patria, que es la desaparición física del Comandante Presidente”.

Mención especial merece el aviso de PdvsA (véase anexo 5), el cual niega la condición de muerte de Chávez al señalar al inicio del texto: “No se ha ido, sigue entre nosotros”, para proseguir con asociaciones de frases que mezclan obras de gobierno y la presencia de Chávez en estas y el consecuente compromiso de su pueblo. En el texto hacen un llamado explícito a sus seguidores para proteger la herencia de Chávez, la lucha por la profundización de la Revolución Bolivariana y la defensa de los valores socialistas, entre otros. Veamos los siguientes ejemplos:

Chávez se manifiesta en el incremento de la inversión social producto del aumento de los ingresos petroleros...

Rescató la administración de nuestros recursos naturales para beneficio de todos los venezolanos...

Chávez no aró en el mar, sembró las semillas para que florezca la sociedad socialista. A nosotros nos queda proteger su herencia y profundizarla para beneficio de las generaciones futuras.

Este tipo de avisos utiliza además dos figuras retóricas: los epítetos y las metáforas.

EPÍTETOS. Consiste en el uso de adjetivos innecesarios que no añaden ninguna información suplementaria. Estos solo se usan en estos obituarios para resaltar las cualidades objetivas y/o subjetivas del difunto. Veamos algunos ejemplos:

*Hijo ilustre de la patria, hombre **incansable**...siempre dedicado a su pueblo con **infinito e incondicional** amor.*

*Reconocemos en Chávez un gran líder, luchador **incansable**...*

*Soldado de la patria, quien con su **inagotable** espíritu **luchador** y **revolucionario** despertó la conciencia política de todo el pueblo venezolano.*

METÁFORAS. Esta figura retórica identifica un término real con uno imaginario para establecer una relación de semejanza o analogía.

Chávez no aró en el mar.

Sembró las semillas para que florezca la sociedad socialista.

Chávez está en los frutos de aprobación de la Ley Orgánica de Hidrocarburos.

PRESENTACIÓN DEL DIFUNTO. En relación con el tratamiento presentador del fallecido presidente, tenemos: Nuestro Comandante Presidente, nuestro Comandante del Amor, nuestro Presidente, ciudadano Presidente y Comandante en Jefe de la Fuerza Armada Nacional Bolivariana.

FRASE DE CIERRE. Las frases de cierre utilizadas son:

“¡Hasta la victoria siempre! O ¡Hasta la victoria siempre, amado Comandante!”

“¡Hasta siempre, Comandante!”

“¡Independencia y patria socialista!”

¡Chávez somos todos! ¡Chávez vive, la lucha sigue!

Otros avisos de este tipo de instituciones gubernamentales colocaron frases pronunciadas por Chávez, tales como:

“Me consumiré gustosamente al servicio del pueblo y, sobre todo, del sufrente y más necesitado”, en el aviso de Insumos Ferroviarios Inferca, C.A., *El Universal*, 9-3-2013, p. 3-15.

Me consumo y me consumiré de por vida al servicio pleno del pueblo venezolano. Lo haré gustosamente. Me consumiré todo lo que me quede de vida, así lo juro y lo prometo delante de mis hijos y mis nietos (presidente Chávez parafraseando a San Pablo en carta a los romanos en febrero de 2009), en el aviso del Ministerio el Poder Popular para el Transporte Terrestre, *El Universal*, 9-3-2013, p. 3-17.

FUNCIÓN DEL TEXTO. En el caso de los obituarios de IPR, se cumple con la función fundamental de este tipo de comunicación como es anunciar, comunicar el fallecimiento del primer mandatario nacional, mientras que los obituarios publicados por las instituciones gubernamentales sirvieron para exaltar al difunto en sus diversas facetas a través de la utilización de frases que mezclan roles y rasgos objetivos y subjetivos: *hombre que todo lo dio, soldado de la patria, político que despertó la conciencia del pueblo, padre amoroso, luchador incansable.* Así mismo, se enumeran las diversas obras de gestión de gobierno, endosadas a la sola intención y obra del difunto, como si la gestión del tren gubernamental no existiera.

Los textos de los grupos 2 y 3 resaltan el compromiso político y emocional del “pueblo” con el proyecto político chavista, así como de los anunciantes con ese proyecto y el líder. Una de las estrategias para lograrlo es el uso de palabras que detonan emociones propias del hecho (dolor, pena, tristeza), así como incluir citas textuales de discursos pronunciados por Chávez en diversos momentos que son entonces descontextualizados para reforzar los lazos de solidaridad, fidelidad y amor entre el pueblo y la revolución. Esto se hace con el objetivo de resaltar la idea-fuerza: “Chávez murió por su pueblo, su obra está sembrada en todos, en consecuencia Chávez vive en todos. Chávez sigue vivo”.

El mejor ejemplo lo representa el cierre del obituario de Pdvsa, el cual reza:

“¡Chávez somos todos! ¡Chávez vive, la lucha sigue!”

Se identifican en el texto del grupo 3 otras estrategias como la *temporalidad*, es decir, la sucesión de acontecimientos en un tiempo que transcurre; la *unidad temática*, haciendo referencia a la presencia de un actor, en este caso el difunto Presidente, que recorre todo el relato-argumento y establece los vínculos de una situación inicial y una situación final a través de un proceso de transformación: *unidad de acción*. En ese tipo de avisos y argumentos usados queda relatado (unido) que gracias a la obra en vida de HCH y la “siembra” de sus gestiones y de sus afectos, perdurará en el tiempo en sus seguidores el legado y se le debe el progreso y el rescate de la patria: *causalidad*.

Por otra parte, este tipo de avisos envía también un mensaje a los seguidores políticos de HCH de cohesión, identidad y compromiso con su figura y su proyecto político. El aviso necrológico se convierte en este caso en un instrumento de lucha política y un recurso de reafirmación de un grupo y un proyecto político ante los otros posibles lectores del aviso y adversarios. Para ello se vale de recursos lingüísticos, de significados, de valores, creencias y opiniones sociales y políticas dirigidos de manera directa al intragrupo y de manera indirecta a sus adversarios.

En resumen, la función del obituario de las IPR se ciñe estrictamente a lo esperado: anunciar, expresar dolor, dar el pésame, mientras que el resto de los avisos suman otros objetivos: resaltar la vida y obra del difunto, enviar un mensaje a sus allegados, resaltar el compromiso político y los vínculos emocionales entre sus afines, lo que muestra que el obituario puede servir también como medio de lucha política y es un recurso de reafirmación de un grupo y un proyecto político ante los otros.

LAS MACROPROPOSICIONES SEMÁNTICAS. Estas proposiciones hacen referencia a los temas que trata el discurso y conllevan un mensaje a los usuarios de esa lengua y grupo, estableciendo una interacción con una parte de la estructura social (van Dijk, 2003). Estos temas, o significados globales también denominados, no siempre pueden observarse directamente, sino que deben ser inferidos del discurso y pueden ser utilizados por los usuarios de la lengua como dispositivos estratégicos con los cuales inferir un mensaje. Esto permite la influencia y la manipulación en los destinatarios del anuncio. De este modo, los

hablantes, en este caso los anunciantes, pueden destacar el significado, controlar la comprensión e influir en la formación de los llamados “modelos mentales” del acontecimiento que aborda el discurso (van Dijk y Kintsch, 1983). Veamos los siguientes ejemplos extraídos de los textos estudiados:

Macroproposiciones:

- *Chávez es líder y creador de la independencia y soberanía de la patria y del mundo*
- *Incansable luchador social y defensor de los derechos humanos y de los oprimidos*
- *Chávez, proveedor de satisfacciones personales y nacionales*
- *Chávez, padre e impulsor de los grandes programas sociales (misiones)*
- *Se ha ido físicamente pero sus legados y principios perdurarán por siempre en sus seguidores*
- *Chávez es nuestro*
- *Chávez sigue vivo, vive en nosotros*

Estas proposiciones son una expresión más o menos directa de algunos dogmas de la ideología socialista y están dirigidas fundamentalmente a un grupo social y político con representaciones sociocognitivas compartidas, apoyándose en la jerga discursiva propia del modelo impuesto por su líder y desarrollado a lo largo de su gestión de gobierno.

SIGNIFICADOS LOCALES. Los significados locales son el resultado de la selección que realizan los anunciantes en función de los modelos mentales que tengan de los acontecimientos, o de las creencias de carácter más general que comparten socialmente. Nada se ha dejado al azar: son palabras y frases especialmente elegidas, por tanto, buscan influir en las opiniones y actitudes de los destinatarios. Junto con los temas, los destinatarios recuerdan mejor estos significados y los reproducen con toda facilidad; de ahí que puedan tener las más obvias consecuencias sociales: evocar logros, escenarios, emociones y compromisos.

Para esta evocación tenemos fundamentalmente tres estrategias:

1. El uso de las palabras y frases propias del proyecto chavista: soberanía, patria socialista, pueblo bolivariano, profundización de la revolución, amor a su pueblo, trinchera, lucha, Chávez somos todos.
2. El uso de frases pronunciadas por el propio Chávez que incluyen referencia a la muerte propia. “Me consumiré gustosamente al servicio del pueblo y, sobre todo, del sufriente y más necesitado”. “Haré cumplir con los mandatos supremos de esta maravillosa Constitución, aun a costa de mi propia vida”.
3. El uso de palabras como “nuestro Comandante”, “nuestro Presidente”, “nuestro Comandante del amor”, que apuntalan el mensaje hacia sus seguidores al tener este tratamiento con carga afectiva. Se coloca así un lazo que crea cercanía, acuerdos, familiaridad, que no está presente en los discursos de otras entidades públicas ni en los obituarios de las instituciones privadas.

Desde el punto de vista discursivo, es un texto sesgado que se dirige a un sector de la población, excluyendo a otro. Sin embargo, no es el típico discurso polarizador, es decir, que construye la presentación positiva de unos y la negativa de los otros, pero sí utiliza las representaciones del nosotros (grupo chavista) y deja de lado a los otros. Es un mensaje que se dirige principalmente a sus seguidores.

IMPLICACIONES. Especialmente interesante en el ACD es el estudio de la formas de significados implícitos o indirectos. Estos son significados implícitos relacionados con las creencias subyacentes, pero no se afirman de forma directa, completa ni precisa. Aquí tenemos, entre otras, la estrategia utilizada en el aviso de Pdvs, que apunta a un mensaje ideológico, que desaparece los rasgos negativos de HCH y su gobierno y resalta los aspectos positivos en varios roles.

Al resaltar la labor de Chávez “de justicia social y repartición de la renta petrolera”, de “vencer el sabotaje petrolero”, señala indirectamente a los “saboteadores” de la gestión de HCH. El texto crea otra polarización semántica, entre HCH y los “enemigos” de su gestión, a quienes derrotó y muere invicto con grandes logros para su pueblo, la patria y América Latina.

ANÁLISIS DEL CONTEXTO

El contexto se define como el conjunto estructurado de todas las propiedades de una situación social que son pertinentes para la producción, estructuras, interpretación y funciones del texto y la conversación (van Dijk, 1999, p. 266). En otras palabras, el contexto es definible por las circunstancias de la realidad en las que se expresa el discurso; es un acto social donde se produce una interacción entre miembros de la sociedad. El contexto es la categoría de análisis de más alto nivel e incluye el contexto global y el situacional o local.

Los contextos globales se definen por las estructuras sociales, políticas, culturales e históricas en las que tienen lugar los acontecimientos comunicativos. El contexto local se define habitualmente en términos de las propiedades de la situación inmediata e interactiva en la que tiene lugar el acontecimiento comunicativo. Esto permite la existencia de interpretaciones subjetivas de las situaciones sociales, así como la presencia de diferencias entre los usuarios del lenguaje que se encuentran en una misma situación, esto es, lo que propone van Dijk como modelo contextual. En otras palabras, esta propuesta de teoría del contexto permite identificar las diversas formas en que los usuarios del lenguaje interpretan o definen esas propiedades de la interacción comunicacional.

Ahora bien, la muerte del presidente Chávez sin duda fue un hecho fundamental en la historia y dinámica del país. Más allá de su gestión y relaciones con los diferentes actores nacionales, lo cual no constituye un objetivo de este trabajo, su muerte convocó a todo el conglomerado nacional e internacional.

Con relación a los anunciantes nacionales, se hicieron presentes en la prensa todos los sectores de la economía (construcción, bancario, publicidad, salud, líneas aéreas, transporte terrestre, farmacéutico, laboratorios, telefonía, alimentos, seguros, servicios, hotelero, automotriz, ferretero, asociaciones recreativas), así como de la cultura, la política, medios de comunicación, Iglesia, academias y gremios de los sectores públicos y privados. A pesar de las tensas relaciones que observamos por años entre Chávez y sus adversarios, estos enviaron sus condolencias a familiares y deudores a través de la publicación necrológica con pocas palabras, en un tono marcadamente formal y asumiendo un modelo estereotipado de avisos. Mientras que un grupo menor de instituciones privadas (en especial del sector construcción y alimentación) demostraron a través de este recurso sus vínculos políticos, emocionales y muy probablemente relaciones económicas con el proyecto chavista.

Fueron pocos los ausentes, es decir, las organizaciones que no anunciaron su duelo a través de este género periodístico como los partidos políticos (solo dos partidos anuncian en formato octavo de página) y la Federación de Cámaras y Asociaciones de Comercio y Producción de Venezuela (Fedecámaras), que se limitaron a realizar pronunciamientos verbales a través de ruedas de prensa.

El análisis lingüístico desarrollado en la sección anterior permitió hacer algunas observaciones sobre los modelos cognitivos presentes de los hablantes y de los receptores del mensaje (que forman parte del modelo contextual), específicamente en los obituarios de los entes de gobierno, quienes redactan un mensaje en nombre del pueblo chavista pero a la vez se dirige a ellos recordando, evocando e influyendo sus cogniciones (a través de normas, valores, conocimiento de los hechos, vínculos emocionales e ideológicos compartidos), así como a todos los posibles lectores del mensaje. La publicación no fue un simple acto de cortesía, sino, como lo hemos señalado en las funciones del texto, este mensaje cumplió con varios propósitos dirigidos a los diferentes actores “a quien les habla”. Esto permite una situación interactiva con diversas interpretaciones subjetivas que dependen de los modelos cognitivos de los grupos presentes (principalmente dos grandes grupos: los seguidores de Chávez y los no seguidores, que se agrupan en diversas áreas de ejercicio social y estratos socioeconómicos).

Recordemos que el uso de esta publicación implica una erogación económica y habilidades comunicacionales, lo que excluye a los sectores sociales populares como anunciantes de este género periodístico escrito; sin embargo, en el caso de los avisos de entes de gobierno los mensajes se elaboraron en nombre de los seguidores de HCH y a la vez en nombre de los representantes de esas instituciones públicas y, por otro lado, cuando los anunciantes son instituciones privadas el mensaje se dirige a los dolientes de la muerte de HCH (sus seguidores, familiares y representantes de los poderes públicos). En resumen, se deriva del análisis un complejo entramado de relaciones sociales, políticas, emocionales y muy probablemente económicas en diferentes niveles según el tipo de anunciante y mensaje enviado.

En relación con la selección de donde se van a publicar, los avisos detonan también relaciones políticas. Los entes gubernamentales se decantaron principalmente por *UN*, tabloide de corte popular con el mayor tiraje nacional (*Producto*, 08-03-2014) y más ligado a la gestión de gobierno, mientras que los otros dos

periódicos considerados han tenido diversos momentos de tensión con el gobierno; aquí solo publican tres entes de gobierno, siendo entonces portavoces del mensaje oficial.

CONSIDERACIONES FINALES

El aviso necrológico ha sido abordado en la teoría de los actos del habla y en los estudios de la cortesía, sin embargo, en Venezuela ha generado poco interés analítico. En este trabajo demostramos que el obituario es un documento valioso de investigación desde el punto de vista del análisis crítico del discurso. Este se hizo a través de dos polos: por un lado, el análisis lingüístico de los textos estudiados y, por el otro, el contexto donde surge.

El evento comunicacional estudiado fue la muerte del presidente Hugo Chávez, momento que convocó toda la estructura social venezolana. Todos los sectores usaron este género periodístico como estrategia propagandística y hacerse evidente ante el hecho fundamental de lamentar su muerte.

El obituario, en general, tiene una estructura simple, con fórmulas breves y fijas. Así se evidenció en los obituarios publicados por las organizaciones privadas, las cuales se ciñen estrictamente a ese esquema y envían un mensaje institucional, al igual que los comunicados y notas de duelo publicados por las universidades, academias y por la Fapuv (Federación de Asociación de Profesores Universitarios de Venezuela), que incluyen un párrafo final en el que se hace un llamado a la solidaridad entre los venezolanos y se insta a la comunidad universitaria nacional a dar su mejor contribución para que “Reine la paz y el respeto a la Constitución”. En cambio, los avisos de los entes públicos, específicamente los gubernamentales, rompen esa fórmula al incorporar textos y cumplir objetivos adicionales al de dar el pésame ante la muerte.

El objetivo fundamental de la comunicación a través del obituario es anunciar, comunicar el fallecimiento con las emociones propias del hecho. Así lo hizo la mayoría de los anunciantes de las organizaciones privadas. Estos cumplen con un ritual social y lingüístico, entendido el pésame como cortesía convencional para expresar condolencias, pesar, solidaridad por la pérdida de un ser querido o alguien significativo.

Sin embargo, para un grupo menor de instituciones privadas y para los organismos oficiales los obituarios cumplieron otros objetivos: exaltar al difunto en sus diversas facetas, enviar un mensaje a sus allegados, servir de espacio para la reafirmación de un grupo y un proyecto político ante los otros y para resaltar el compromiso político y los vínculos emocionales entre sus afines.

En resumen, el análisis lingüístico y contextual del discurso aquí realizado permitió identificar relaciones y compromisos entre los diferentes participantes de la acción comunicativa:

1. A través del análisis lingüístico, se identificó:
 - La estructura interna de los anuncios y diferenciar tres grupos de anunciantes que utilizaron de manera distinta la intención del aviso, el tratamiento de presentación del difunto y las frases de cierre.
 - Las funciones del texto y estrategias discursivas como las macroproposiciones semánticas, figuras retóricas y las implicaciones.
 - Los procesos sociocognitivos presentes: normas, valores, conocimiento de los hechos, vínculos emocionales y rasgos ideológicos del grupo que sigue el proyecto político iniciado por Chávez.
- 2- El análisis del contexto identificó el tema fundamental visto en una dimensión local y global. Allí se sitúan la estructura social que participa en este acto comunicacional y propone interpretaciones de las relaciones sociales (emocionales, políticas y económicas) entre los anunciantes, así como las posibles interpretaciones del texto entre los usuarios a quienes se dirige el mensaje y los objetivos específicos del mismo.

En lo metodológico, se destaca el procedimiento utilizado en la recolección del corpus de datos, el cual ofrece de manera exhaustiva: a. el contenido o lo que se dice en los obituarios; b. los actos del habla y estrategias discursivas o lo que se hace; y c. cómo se hace, es decir, las estructuras y organización de los textos.

REFERENCIAS

BARDIN, L. (1977). *L'analyse de contenu*. Paris: Presses Universitaire de France.

BARRERA, L. (1999). “Poder y no poder: el aviso necrológico como medio de autoidentidad grupal”. *Cad. Est. Ling.*, Jul/Dez (37), pp. 11-32, Campinas.

BERING, J., MCLEOD, K. y SHAEKELFORD, T. (2005). “Reasoning about dead agents reveals possible adaptive trends”. *Human Nature*, vol. 16, n° 4, Winter 2005, pp. 360-381.

KINNIER, R., METHA, A., BUKI, L. y RAWA, P. (1994). “Manifest values of eminent psychologist: A content analysis of their obituaries”. *Current Psychology: Developmental, Learning, Personality, Social*, 13(1), pp. 88-94.

MONTERO, M. y ACOSTA, Y. (2014). “Adiós al comandante: análisis de los obituarios de Hugo Chávez”. En vía de publicación.

PRODUCTO. De Caracas para Venezuela. Consultado en: <http://www3.producto.com.ve/articulo.php?art=723>. El 8-3-2014.

RODLER, CH., KIRCHLER, E. y HOLZL, E. (2001). “Gender stereotypes of leaders: An analysis of the contents of obituaries from 1974-1998”. *Sex Roles*, vol. 45, n°s 11/12, December, pp. 827-843.

VAN DIJK, T. (1997). “El discurso como interacción en la sociedad”, en T. van Dijk (Coord.). *El discurso como estructura y proceso*, pp. 21-66. Barcelona, España: Gedisa.

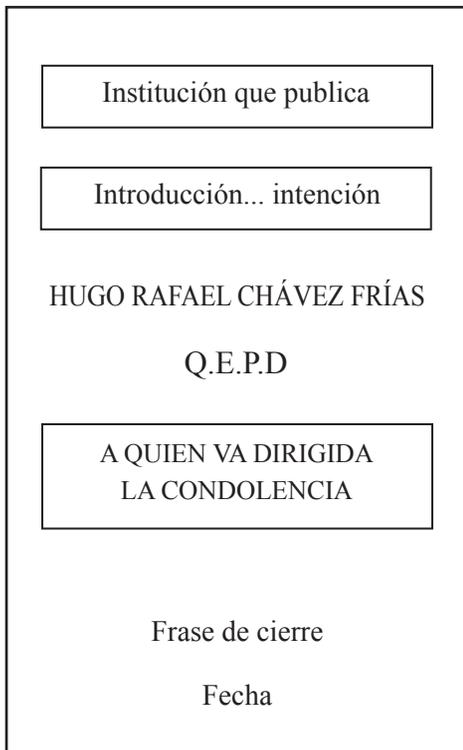
VAN DIJK, T. (1999). En van Dijk, T. (2003). “La multidisciplinariedad del análisis crítico del discurso: un alegato en favor de la diversidad”, en R. Wodak y M. Meyer. *Métodos de análisis crítico del discurso*, pp. 143-177. Barcelona: Gedisa.

VAN DIJK, T. (2003). “La multidisciplinariedad del análisis crítico del discurso: un alegato en favor de la diversidad”, en R. Wodak y M. Meyer. *Métodos de análisis crítico del discurso*, pp. 143-177. Barcelona: Gedisa.

VAN DIJK, T. y KINTSCH, W. (1983). *Strategies of discourse comprehension*. New York: Academic Press.

ANEXOS

Nº 1. Estructura interna de los obituarios



Nº 2. Acuerdos y considerandos, tipo de publicación seleccionada por las universidades y academias

El Nacional, 7-3-2013, cuerpo Defunciones, p. 9



**UNIVERSIDAD
DEL ZULIA**

ACUERDO DE DUELO

CONSEJO UNIVERSITARIO

ACUERDO Nº 663

El Consejo Universitario de la Universidad del Zulia, en su sesión extraordinaria celebrada el seis de marzo del año 2013, en uso de las atribuciones que le confiere la vigente Ley de Universidades, ante el fallecimiento del presidente de la República Bolivariana de Venezuela, ciudadano Hugo Rafael Chávez Frías, y en nombre de su comunidad docente, estudiantil, de empleados y de obreros:

Considerando

Que el día 5 de marzo del año 2013, falleció en la ciudad de Caracas el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, ciudadano Hugo Rafael Chávez Frías.

Considerando

Que el presidente de la República Bolivariana de Venezuela, ciudadano Hugo Rafael Chávez Frías, fue el máximo representante del Poder Ejecutivo nacional, electo en cuatro (4) procesos, de conformidad con los preceptos constitucionales.

Considerando

Que el presidente ciudadano Hugo Rafael Chávez Frías fue el propulsor de la Constitución de la República Bolivariana de Venezuela, vigente desde diciembre de 1999.

Acuerda

1. Expresar palabras de condolencia y sentimientos de solidaridad a la familia Chávez Frías, amigos y pueblo seguidor del presidente ciudadano Hugo Rafael Chávez Frías, por esta irreparable pérdida que hoy enluta a millones de venezolanos.
2. Asumir el duelo decretado por el Ejecutivo nacional y mantener la suspensión total de actividades docentes y administrativas durante los días 6, 7 y 8 de marzo.
3. Mantener a media asta las banderas de la República Bolivariana de Venezuela, del estado Zulia y de la Universidad de Zulia, así como la suspensión de todo acto festivo previsto con antelación en la institución, durante los siete días de duelo acordados por el Gobierno nacional.

Dado firmado, sellado y refrendado en el salón de sesiones del Consejo Universitario, en la ciudad de Maracaibo, a los seis días del mes de marzo del año 2013.

Dr. Jorge Palencia Piña
Rector

Dra. Marlene Primera Galué
Secretaria

www.luz.edu.ve

G-20008806-0

N° 3. Obituario típico de las empresas privadas.

El Nacional, 7-3-2013, cuerpo Defunciones, p. 11



General Motors Venezolana, C.A.

Lamenta el sensible fallecimiento
del Presidente de la República
Bolivariana de Venezuela

HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS
(Q.E.P.D.)

Caracas, 06 de Marzo de 2013

Nº 4. Obituario típico de las empresas privadas con afiliación política hacia el gobierno.

El Nacional, 15-03-2013, cuerpo Defunciones, p. 11



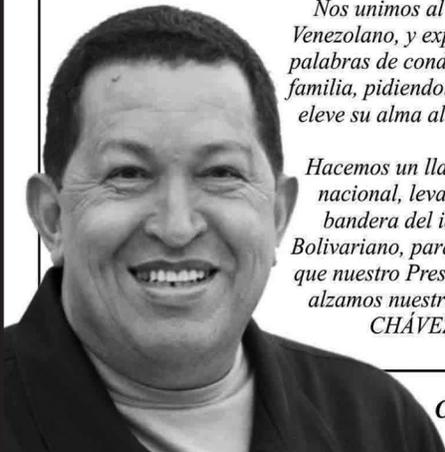
En nombre de su junta directiva y todo el personal se unen al duelo que embarga al Pueblo Venezolano por el fallecimiento de nuestro Presidente

Hugo Rafael Chávez Frías

Q.E.P.D

Nos unimos al luto del Pueblo Venezolano, y expresamos nuestras palabras de condolencias a toda su familia, pidiendole al todopoderoso eleve su alma al descanso eterno.

Hacemos un llamado a la unión nacional, levantando nuestra bandera del ideal Socialista Bolivariano, para seguir el camino que nuestro Presidente nos lego. Y alzamos nuestra voz para decir
CHÁVEZ VIVE!!!



Caracas, 15 de marzo de 2013

Nº 5. Obituario de las empresas de gobierno.

El Nacional, 12-3-2013, cuerpo Nación, p. 5



RIF: J-00095036-9

COMANDANTE PRESIDENTE **Hugo Rafael Chávez Frías**

No se ha ido, sigue entre nosotros. Se hace presente en nuestros corazones y en cada uno de los logros alcanzados gracias a la ejecución de la Política de Plena Soberanía Petrolera.

Chávez está en los frutos de la aprobación de la Ley Orgánica de Hidrocarburos, de la derrota del sabotaje petrolero y en el nacimiento de la Nueva PDVSA; en el rescate y nacionalización de la Faja Petrolífera del Orinoco; en el fin de la tercerización de nuestros trabajadores y en la unificación sindical; en el rescate y nacionalización de los taladros petroleros, de los muelles y servicios acuáticos.

Chávez vive a diario en la migración de los convenios operativos a empresas mixtas con mayoría accionaria del Estado venezolano, con Chávez PDVSA se puso al servicio del pueblo venezolano con Chávez PDVSA es del pueblo. Con él PDVSA se hizo roja rojita.

Chávez se manifiesta en el incremento de la inversión social producto del aumento de los ingresos petroleros y de la justa distribución de la renta, con el objetivo de aumentar el nivel de vida del pueblo venezolano. Por eso está vigente también en las diferentes Misiones Sociales, como la Misión Ribas, la Misión Barrio Adentro y la Gran Misión Vivienda Venezuela.

El Comandante Presidente sacó a la OPEP de un largo letargo, fue un factor determinante para su cohesión con miras a la defensa del valor del barril de crudo.

Rescató la administración de nuestros recursos naturales para beneficio de todos los venezolanos, pero también para los demás pueblos de la gran Patria Latinoamericana y Caribeña, por eso no descansó hasta crear Petrocaribe, Unasur, la Alba y la Celac.

Chávez, con su gigantesco amor por nuestro pueblo, nos dejó como legado la reconquista de la soberanía nacional. Nos devolvió del olvido histórico a nuestro padre Simón Bolívar.

Chávez no aró en el mar. Sembró las semillas para que florezca la sociedad socialista. A nosotros nos queda proteger su herencia y profundizarla para beneficio de las generaciones futuras.

Al Comandante Presidente lo hacemos presente cada día con el cumplimiento de nuestros deberes, con la disciplina del trabajo, con la solidaridad para con los más débiles y necesitados; con el amor a la Patria.

Trabajadoras y trabajadores de PDVSA, la lucha por la profundización de la Revolución Bolivariana continúa. El amor a Chávez debe expresarse en la defensa de los valores socialistas, como el trabajo voluntario, en la honestidad, en el cumplimiento de cada una de nuestras responsabilidades y en nuestra irreductible voluntad por permanecer al lado del pueblo y continuar luchando por su liberación.

Junta Directiva de Petróleos de Venezuela, S.A.

¡CHÁVEZ SOMOS TODOS!
**¡CHÁVEZ VIVE
LA LUCHA SIGUE!**